

# TOBACCO USE SUPPLEMENT

CURRENT POPULATION SURVEY

CHINESE, ENGLISH, KHMER, KOREAN, SPANISH, VIETNAMESE

## CHINESE PAPER-AND-PENCIL INSTRUMENT Revised Fall 2005

A downloadable version of this document, and of other translations of the 2003 Tobacco Supplement to the Current Population Survey, may be obtained from <http://riskfactor.cancer.gov/studies/tus-cps/translation/>

This questionnaire is a slightly modified version of the 2003 Tobacco Use Special Cessation Supplement to the Current Population Survey (TUSCS-CPS), which is part of the continuing series of Tobacco Use Supplements to the Current Population Survey.



NATIONAL  
CANCER  
INSTITUTE

---

## SECTION A. SCREENING – ALL RESPONDENTS

---

A1 從過去至目前為止，你抽的煙是否超過 100 枝？

[100 CIGARETTES = APPROXIMATELY 5 PACKS]

- <sup>1</sup>  是  
<sup>2</sup>  否 → **TERMINATE**  
<sup>-7</sup>  REFUSED → **TERMINATE**  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW → **TERMINATE**

A2 你幾歲開始經常抽煙？

\_\_\_\_\_  
AGE

- <sup>1</sup>  NEVER SMOKED REGULARLY  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

A3 你在是每天抽煙、有些天抽煙、還是根本不抽煙？

- <sup>1</sup>  每天 → **GO TO SECTION B, NEXT PAGE**  
<sup>2</sup>  有些天 → **GO TO SECTION C, PAGE 10**  
<sup>3</sup>  根本不 → **GO TO SECTION H, PAGE 26**  
<sup>-7</sup>  REFUSED → **TERMINATE**  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW → **TERMINATE**

---

## SECTION B. EVERY DAY SMOKER HISTORY/CONSUMPTION SERIES

---

**B1** 你現在每天平均大約抽多少枝煙？

[ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

\_\_\_\_\_ **→GO TO B2**  
NUMBER

<sup>-7</sup>  REFUSED **→GO TO B1a**

<sup>-8</sup>  DON'T KNOW **→GO TO B1a**

**B1a** 你現在每天平均抽煙 20 枝以上或以下？

<sup>1</sup>  以上

<sup>2</sup>  以下

<sup>3</sup>  大約 20 枝（一包）

<sup>-7</sup>  REFUSED

<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**B2** 你通常抽的香煙是不是含薄荷醇？

<sup>1</sup>  含薄荷醇

<sup>2</sup>  不含薄荷醇

<sup>3</sup>  不是普通類型的煙

<sup>-7</sup>  REFUSED

<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**B3** 你現在最經常抽哪一種類型的煙 — 濃味煙、淡味煙、超淡味煙、還是其他類型的煙？

<sup>1</sup>  濃味煙 **→GO TO B5a**

<sup>2</sup>  淡味煙

<sup>3</sup>  超淡味煙

<sup>4</sup>  不是普通類型的煙 **→GO TO B5a**

<sup>5</sup>  其他類型的煙 (SPECIFY) \_\_\_\_\_ **→GO TO B5a**

<sup>-7</sup>  REFUSED **→GO TO B5a**

<sup>-8</sup>  DON'T KNOW **→GO TO B5a**

**B4** 請告訴我以下每一項陳述是否符合你的實際情形：

(A) 你現在抽（淡味煙/超淡味煙）是因為你認為這種煙比濃味煙對身體造成的傷害較小。

- <sup>1</sup>  符合/是
- <sup>2</sup>  不符合/否
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

(B) 你現在抽（淡味煙/超淡味煙）是作為一種嘗試戒煙的方法。

- <sup>1</sup>  符合/是
- <sup>2</sup>  不符合/否
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

(C) 你現在抽（淡味煙/超淡味煙）是因為這種煙的口感比濃味煙更好或煙味較淡。

- <sup>1</sup>  符合/是
- <sup>2</sup>  不符合/否
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF B4(A) AND B4(B) ARE BOTH TRUE, GO TO B4d.

OTHERWISE, GO TO B5a.

**B4d** 以下兩種原因何為是你目前抽（淡味煙/超淡味煙）的較重要的原因 — 對身體傷害較小，或是你在嘗試戒煙？

- <sup>1</sup>  對身體傷害較小
- <sup>2</sup>  在嘗試戒煙
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**B5a** 你通常在醒來後多久開始抽第一枝煙?

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 分鐘 →GO TO B5c      <sup>2</sup> 小時 →GO TO B5c  
NUMBER

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**B5b** 你認為你是在醒來後的 30 分鐘內抽第一枝煙嗎?

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**B5c** 請告訴我以下每一項陳述是否符合你的實際情形，你可以說是符合或不符合，或者可以答是或否：

(A) 你很難做到超過幾小時不抽煙。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(B) 如果你的煙抽完了，即使在下暴雨，也很可能會出去買煙。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(C) 如果你幾小時不抽煙，就會煙癮發作。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(D) 如果你在一個禁止抽煙的公共場合，即使天氣很冷或在下雨，你也很可能會到戶外去抽煙。

- 符合/是
- 不符合/否
- REFUSED
- DON'T KNOW

**B6a** 你通常是整包還是整條地買煙？

- 整包
- 整條 →GO TO B6c
- 有時整包有時整條
- 不是自己買煙 →GO TO B7
- REFUSED
- DON'T KNOW

**B6b** 你最近買的一包煙花多少錢？請說出減價或使用減價券後的價錢。

\$ \_\_. \_\_ \_\_ →GO TO B6d

- REFUSED →GO TO B6d
- DON'T KNOW →GO TO B6d

**B6c** 你最近買的一條煙花多少錢？請說出減價或使用減價券後的價錢。

\$ \_\_. \_\_ \_\_

- REFUSED
- DON'T KNOW

**B6d** 你最近是在（你居住的州份）或外州（包括 DC）買（包/條）煙？

- 1  IN STATE OF RESIDENCE (SPECIFY) \_\_\_\_\_  
2  IN SOME OTHER STATE OR DC (SPECIFY) \_\_\_\_\_  
3  BOUGHT SOME OTHER WAY (INTERNET, OTHER COUNTRY) (SPECIFY) \_\_\_\_\_  
-7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**B7** 你每天抽煙已多少年？不包括戒煙半年或半年以上的時間。

\_\_\_\_\_  
YEARS

- 1  LESS THAN 1 YEAR  
2  NONE  
-7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**B8** 一年前，你是每天抽煙、有些天抽煙、不抽煙？

- 1  每天  
2  有些天  
3  根本不  
-7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**B9** 你是否曾經轉從抽濃味煙為抽淡味煙，已持續半年？

- 1  是  
2  否 →GO TO B11  
-7  REFUSED →GO TO B11  
-8  DON'T KNOW →GO TO B11

**B10** 請就以下每一項陳述，告訴我這是不是你從抽濃味煙轉為抽淡味煙的一個原因：

(1) 你改抽淡味煙是因為你認為淡味煙對身體造成的傷害較小。

- 1 是
- 2 否
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(2) 你改抽淡味煙是作為嘗試戒煙的方法。

- 1 是
- 2 否
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(3) 你改抽淡味煙是因為淡味煙的口感較好或煙味較淡。

- 1 是
- 2 否
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF B10(1) AND B10(2) ARE BOTH YES, GO TO B10b.

OTHERWISE, GO TO B11.

**B10b** 在以下兩種原因中哪一種是你從抽濃味煙轉為抽淡味煙的主要原因 — 作為一種嘗試戒煙的方法還是為了選擇一種對身體傷害較小的煙？

- 1 戒煙
- 2 選擇一種對身體傷害較小的煙
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW



**B11** 接下來我會讀出一些將淡味煙與濃味煙進行比較的陳述。  
對於每一項陳述，請用你的意見說出是正確，錯誤，還是不知道。

(1) 淡味煙中的焦油或尼古丁含量比濃味煙少。

- 1 正確
- 2 錯誤
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(2) 抽淡味煙較安全。

- 1 正確
- 2 錯誤
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(3) 淡味煙的口感較好，並使你的胸部感覺較舒適。

- 1 正確
- 2 錯誤
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

GO TO D1, THE SECOND QUESTION IN SECTION D, PAGE 17.

---

## SECTION C. SOME DAY SMOKER HISTORY/CONSUMPTION SERIES

---

C1 在過去 30 天內，你總共有多少天抽煙？

- <sup>1</sup>  NONE →GO TO C2  
<sup>2</sup>  30 DAYS  
<sup>3</sup>  LESS THAN 30 DAYS (SPECIFY) \_\_\_\_\_  
<sup>-7</sup>  REFUSED →GO TO C2  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW →GO TO C2

C1a 在這[fill entry C1]天內，你平均每天抽多少枝煙？

[ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

\_\_\_\_\_  
NUMBER

- <sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

C2 你通常抽的香煙是否含薄荷醇？

- <sup>1</sup>  含薄荷醇  
<sup>2</sup>  不含薄荷醇  
<sup>3</sup>  不是普通類型的煙  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

C3 你現在最經常抽 — 濃味煙，淡味煙，超淡味煙，或其他類型的煙。

- <sup>1</sup>  濃味煙 →GO TO C5a  
<sup>2</sup>  淡味煙  
<sup>3</sup>  超淡味煙  
<sup>4</sup>  不是普通類型的煙 →GO TO C5a  
<sup>5</sup>  其他類型的煙 (SPECIFY) \_\_\_\_\_ →GO TO C5a  
<sup>-7</sup>  REFUSED →GO TO C5a  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW →GO TO C5a

C4 請告訴我以下每一項陳述是否符合你的實際情形：

(1) 你現在抽（淡味煙/超淡味煙）  
是因為你認為這種煙比濃味煙對身體造成的傷害較小。

- <sup>1</sup>  符合/是  
<sup>2</sup>  不符合/否  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

(2) 你現在抽（淡味煙/超淡味煙）是作為一種嘗試戒煙的方法。

- <sup>1</sup>  符合/是  
<sup>2</sup>  不符合/否  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

(3) 你現在抽（淡味煙/超淡味煙）是因為這種煙的口感比濃味煙更好  
或煙味較淡。

- <sup>1</sup>  符合/是  
<sup>2</sup>  不符合/否  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF C4(1) AND C4(2) ARE BOTH TRUE, GO TO C4d.

OTHERWISE, GO TO C5a.

**C4d** 以下兩種原因何為是你目前抽（淡味煙/超淡味煙）的較重要的原因 — 對身體傷害較小，或是你在嘗試戒煙？

- <sup>1</sup> 對身體傷害較小
- <sup>2</sup> 在嘗試戒煙
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**C5a** 在你抽煙的日子，你通常在醒來後多長時間開始抽第一枝煙？

\_\_\_\_\_  <sup>1</sup> 分鐘 → GO TO C6a       <sup>2</sup> 小時 → GO TO C6a  
NUMBER

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**C5b** 你是說你在醒來後的 30 分鐘內抽第一枝煙嗎？

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**C6a** 你通常是整包還是整條地買煙？

- <sup>1</sup> 整包
- <sup>2</sup> 整條 → GO TO C6c
- <sup>3</sup> 有時整包有時整條
- <sup>4</sup> 不是自己買煙 → GO TO C7a
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

C6b 你最近買的一包煙花多少錢？請說出減價或使用減價券後的價錢。

\$ \_\_\_\_ . \_\_\_\_ GO TO C6d

-7  REFUSED →GO TO C6d

-8  DON'T KNOW →GO TO C6d

C6c 你最近買的一條煙花多少錢？請說出減價或使用減價券後的價錢。

\$ \_\_\_\_ . \_\_\_\_

-7  REFUSED

-8  DON'T KNOW

C6d 你是在[你居住的州份]還是在另一個州買的最後一（包/條）煙？

1  IN STATE OF RESIDENCE (SPECIFY) \_\_\_\_\_

2  IN SOME OTHER STATE OR DC (SPECIFY) \_\_\_\_\_

3  BOUGHT SOME OTHER WAY (INTERNET, OTHER COUNTRY) (SPECIFY)  
\_\_\_\_\_

-7  REFUSED

-8  DON'T KNOW

C7a 你是否曾經每天抽煙長達半年？

1  是

2  否 →GO TO C8

-7  REFUSED →GO TO C8

-8  DON'T KNOW →GO TO C8

C7b 你已經有多久不是每天抽煙了？

\_\_\_\_\_ 1  天

NUMBER 2  週

3  個月

4  年

-7  REFUSED

-8  DON'T KNOW

C7c 你最近每天抽煙的期間，平均每天抽幾枝煙？

NUMBER

- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

C7d 你每天抽煙已多少年？不包括戒煙半年或半年以上的時間。

YEARS

- 1  LESS THAN 1 YEAR
- 2  NONE
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

C8 一年前，你是每天抽煙、有些天抽煙、不抽煙？

- 1  每天
- 2  有些天
- 3  根本不
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

C9 你是否曾經轉從抽濃味煙為抽淡味煙，是否已持續半年？

- 1  是
- 2  否 →GO TO C11
- 7  REFUSED →GO TO C11
- 8  DON'T KNOW →GO TO C11

C10 請就以下每一項陳述，告訴我這是不是你從抽濃味煙轉為抽淡味煙的一個原因：

(A) 你改抽淡味煙是因為你認為淡味煙對身體造成的傷害較小。

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

(B) 你改抽淡味煙是作為嘗試戒煙的方法。

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

(C) 你改抽淡味煙是因為淡味煙的口感較好或煙味較淡。

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF C10(A) AND C10(B) ARE BOTH YES, GO TO C10b.

OTHERWISE, GO TO C11.

C10b 在以下兩種原因中哪一種是你從抽濃味煙轉為抽淡味煙的主要原因— 作為一種嘗試戒煙的方法還是為了選擇一種對身體傷害較小的煙？

- 1  戒煙
- 2  選擇一種對身體傷害較小的煙
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

C11 接下來我會讀出一些將淡味煙與濃味煙進行比較的陳述。對於每一項陳述，請用你的意見說出是正確，錯誤，還是不知道。

(A) 淡味煙中的焦油或尼古丁含量比濃味煙少。

- 1 正確
- 2 錯誤
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(B) 抽淡味煙更安全。

- 1 正確
- 2 錯誤
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(C) 淡味煙的口感較好，並使你的胸部感覺更舒適。

- 1 正確
- 2 錯誤
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF C1 IS 12 DAYS OR MORE, GO TO D1, THE SECOND QUESTION ON THE NEXT PAGE.  
OTHERWISE, GO TO Da, THE FIRST QUESTION ON THE NEXT PAGE.



---

**SECTION D. PAST 12-MONTH QUIT ATTEMPTS –  
EVERY DAY AND SOME DAY SMOKERS**

---

**Da**    在過去一年裏，你是否試過完全戒煙？

- <sup>1</sup> 是 →GO TO D4
- <sup>2</sup> 否 →GO TO F1, PAGE 22
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**D1**    你是否因為要戒煙而曾經一整天或一天以上沒有抽煙？

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否 →GO TO D7
- <sup>-7</sup> REFUSED →GO TO D7
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW →GO TO D7

**D2**    在過去一年裏，你是否曾經因為嘗試戒煙而一整天或一天以上沒有抽煙？

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否 →GO TO D8
- <sup>-7</sup> REFUSED →GO TO D8
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW →GO TO D8

**D3**    在過去一年裏，你曾經多少次因為嘗試戒煙而一整天或一天以上沒有抽煙？

- <sup>1</sup> 1 →GO TO D6
- <sup>2</sup> 10 OR LESS (SPECIFY) \_\_\_\_\_ →GO TO D4
- <sup>3</sup> MORE THAN 10 (SPECIFY) \_\_\_\_\_ →GO TO D4
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

D3b 你是說三次以上還是三次以下?

- <sup>1</sup> 三次以上
- <sup>2</sup> 三次以下
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

D4 在過去一年內，你最後一次因為嘗試戒煙，而停止抽煙多久？

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 天  
NUMBER <sup>2</sup> 週  
<sup>3</sup> 個月

- <sup>-7</sup> REFUSED →GO TO D6
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW →GO TO D6

D5 [ANSWER FROM D4]是不是你在過去一年裏戒煙最長的時間？

- <sup>1</sup> 是→GO TO SECTION E, PAGE 20
- <sup>2</sup> 否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

D6 過去一年，你曾因為嘗試戒煙而停止抽煙最長的時間是多久？

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 天 →GO TO SECTION E, PAGE 20  
NUMBER <sup>2</sup> 週 →GO TO SECTION E, PAGE 20  
<sup>3</sup> 個月 →GO TO SECTION E, PAGE 20

- <sup>-7</sup> REFUSED →GO TO D6b
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW →GO TO D6b

D6b 是一週以上還是一週以下？

- <sup>1</sup> 以上 →GO TO SECTION E, PAGE 20
- <sup>2</sup> 以下 →GO TO SECTION E, PAGE 20
- <sup>3</sup> 一週 →GO TO SECTION E, PAGE 21
- <sup>-7</sup> REFUSED →GO TO SECTION E, PAGE 20
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW →GO TO SECTION E, PAGE 20

**D7** 你是否因為嘗試戒煙而曾經認真努力停止抽煙，即使戒煙時間不足一天？

- <sup>1</sup>  是
- <sup>2</sup>  否 →GO TO SECTION F, PAGE 22
- <sup>-7</sup>  REFUSED →GO TO SECTION F, PAGE 22
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW →GO TO SECTION F, PAGE 22

**D8** 在過去一年，你是否因為嘗試戒煙而曾經認真地試看去停止抽煙？

- <sup>1</sup>  是
- <sup>2</sup>  否 →GO TO SECTION F, PAGE 22
- <sup>-7</sup>  REFUSED →GO TO SECTION F, PAGE 22
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW →GO TO SECTION F, PAGE 22

**SECTION E. METHODS USED DURING PAST (12-MONTH) QUIT ATTEMPTS – EVERY DAY AND SOME DAY SMOKERS**

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF D3 = 1, USE “TIME” IN SECTION E.

OTHERWISE, USE “LAST TIME.”

**E1** 在過去一年裏你（最後一次）嘗試戒煙時，是否用過以下任何一種產品？

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| 尼古丁口香糖   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁貼片  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁噴鼻劑   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁吸入劑   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁糖錠  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁藥片  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 醫生處方藥丸，例如齊班（Zyban）<br>、安非他酮（Bupropion）<br>或丁氨苯丙酮（Wellbutrin） | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

**E1b** 請回想一下你在過去十二個月（最後一次）嘗試戒煙的情形，是否用過以下任何一種方法？

- |                     |   |  |   |
|---------------------|---|--|---|
| (A) 電話幫助專線或戒煙專線     | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (B) 戒煙診所、講座或支持團體    | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (C) 個別諮商            | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (D) 朋友或家人幫助或支持      | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (E) 網際網路或萬維網/互聯網或網站 | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (F) 書籍、手冊、錄影帶或其他材料  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (G) 針灸              | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (H) 催眠              | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

E1c 在過去一年裏你（最後一次）戒煙時，你是否用過以下任何一種方法？

- (A) 逐漸減少煙量以達到戒煙目的？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK
- (B) 改爲咀嚼煙草、鼻煙、  
雪茄或煙斗以達到戒煙的目的？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK
- (C) 改爲抽淡味煙以達到嘗試戒煙的目的？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK
- (D) 斷然一次戒除？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK

[IF E1c(D)=YES, ASK] 你是嘗試「斷然一次戒除」或嘗試用其他方法戒煙？

- <sup>1</sup> 斷然一次戒除
- <sup>2</sup> 其他方法（SPECIFY） \_\_\_\_\_
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

E2 過去一年裏，你（最後一次）嘗試戒煙時，是否用過其他方法或產品？

- <sup>1</sup> 是（SPECIFY） \_\_\_\_\_
- <sup>2</sup> 否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

---

**SECTION F. DOCTOR/DENTIST ADVICE TO STOP SMOKING –  
EVERY DAY AND SOME DAY SMOKERS**

---

**F1** 過去一年裏，你是否因為你自己的健康看過醫生、牙醫、護士或其他醫療專業人士？

- <sup>1</sup>  是  
<sup>2</sup>  否 →GO TO SECTION G, PAGE 25  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**F2** 在過去一年，醫生、牙醫、護士或其他醫療專業人士之中是否有人建議你戒煙？

- <sup>1</sup>  是  
<sup>2</sup>  否 →GO TO SECTION G, PAGE 25  
<sup>-7</sup>  REFUSED →GO TO SECTION G, PAGE 25  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW →GO TO SECTION G, PAGE 25

**F3** 在過去一年，醫生、牙醫、護士或其他醫療專業人士建議你戒煙時，是否同時

(A) 為你開尼古丁噴鼻劑、貼片、吸入劑、糖錠或如齊班（Zyban）之類的藥丸？

- <sup>1</sup>  是  
<sup>2</sup>  否  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

(B) 建議你使用尼古丁口香糖、貼片、或其他含尼古丁的非醫生處方產品？

- <sup>1</sup>  是  
<sup>2</sup>  否  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

(C) 建議你規定一個具體的戒煙日期?

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

(D) 建議你參加戒煙講座、計劃或使用戒煙熱線或接受諮商?

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

(E) 向你提供書籍、錄影帶或其他材料，幫助你自己戒煙?

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF ANY OF F3(A) THROUGH F3(E) ARE YES, GO TO F5.

OTHERWISE, GO TO F4.

F4 在過去一年，醫生、牙醫、護士或其他醫療專業人士之中是否有人曾經花任何時間教你如何嘗試戒煙?

- 1  是
- 2  否 →GO TO SECTION G, PAGE 25
- 7  REFUSED →GO TO SECTION G, PAGE 25
- 8  DON'T KNOW →GO TO SECTION G, PAGE 25

F5. 在過去十二個月，那一位醫療專業人士花最多的時間建議你戒煙？

- 1  醫生
- 2  護士
- 3  牙醫
- 4  牙科保健員
- 5  其他醫療專業人士 (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW



---

**SECTION G. STAGES OF CHANGE –  
EVERY DAY AND SOME DAY SMOKERS**

---

**G1** 在過去半年中，你是否曾經認真考慮戒煙？

- 1  是  
2  否 →GO TO G3  
-7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**G2** 你計劃在今後 30 天內戒煙？

- 1  是  
2  否  
-7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**G3** 按照 1 至 10 的評分標準：1 為“根本不感興趣”、10 為“非常感興趣”。你給自己戒煙興趣評分是多少？請選擇由 1 至 10 之間的一個號碼來表示你對戒煙的興趣。

NUMBER

- 7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF G3=1, GO TO SECTION J, PAGE 34. OTHERWISE, CONTINUE.

**G4** 如果你想在這後半年內完全戒煙，成功可能性有多大（根本不可能、有少計可能、或者可能、很可能？

- 1  根本不可能  
2  有少許可能  
3  或者可能  
4  很可能  
-7  REFUSED  
-8  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

GO TO SECTION J, PAGE 34.

---

**SECTION H. FORMER SMOKER SERIES – HISTORY/CONSUMPTION,  
QUIT METHODS, DOCTOR/DENTIST ADVICE**

---

**H1** 自從你完全戒煙以來，大約已有多長時間？

\_\_\_\_\_ NUMBER

1  天  
2  週  
3  個月  
4  年

-7  REFUSED

-8  DON'T KNOW

**H2** 你是否有過每天抽煙長達半年？

1  是

2  否 → GO TO THE BOX BEFORE H6

-7  REFUSED → GO TO THE BOX BEFORE H6

-8  DON'T KNOW → GO TO THE BOX BEFORE H6

**H3** 你大概有多長時間不是每天抽煙了？

\_\_\_\_\_ NUMBER

1  天  
2  週  
3  個月  
4  年

-7  REFUSED

-8  DON'T KNOW

**H4** 當你每天抽煙時，平均每天抽多少枝煙？

[ONE PACK USUALLY EQUALS 20 CIGARETTES. IF CONVERTING PACKS TO CIGARETTES, ALWAYS VERIFY CALCULATION WITH RESPONDENT.]

\_\_\_\_\_ NUMBER

-7  REFUSED

-8  DON'T KNOW

H5 你每天抽煙已大約多少年？ 不包括戒煙半年或半年以上的時間。

\_\_\_\_\_  
YEARS

- 1  LESS THAN 1 YEAR
- 2  NONE
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF H1 IS 1 YEAR OR LESS, GO TO H6.

IF H1 IS 5 YEARS OR MORE, GO TO SECTION J, PAGE 34.

IF H1 IS MORE THAN 1 YEAR BUT LESS THAN 5 YEARS, DON'T KNOW OR REFUSED, GO TO H7a.

H6 一年前，你是每天抽煙、有些天抽煙、不抽煙？

- 1  每天
- 2  有些天
- 3  根本不
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

H6a 過去一年裏，你是否因為你自己的健康看過醫生、牙醫或其他醫療專業人士？

- 1  是
- 2  否 → GO TO H7a
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

H6b 在過去一年，醫生、牙醫、護士或其他醫療專業人士之中是否有人建議你戒煙？

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

H7a 你戒煙的前一年，通常抽的香煙是否含薄荷醇或不含薄荷醇？

- 1  含薄荷醇
- 2  不含薄荷醇
- 3  不是普通類型的煙
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

H7b 你戒煙的前一年，最經常抽哪一類的煙 — 濃味煙、淡味煙、超淡味煙、還是其他類型的煙？

- 1  濃味煙 →GO TO H8a
- 2  淡味煙
- 3  超淡味煙
- 4  不是普通類型的煙 →GO TO H8a
- 5  其他類型的煙 (SPECIFY) \_\_\_\_\_ →GO TO H8a
- 7  REFUSED →GO TO H8a
- 8  DON'T KNOW →GO TO H8a

H7c 請回想一下你戒煙前一年的情形，告訴我以下每一項陳述是否符合你的實際情形：

(1) 你抽（淡味煙/超淡味煙）是因為你認為這種煙比濃味煙對身體造成的傷害較小。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(2) 你在戒煙之前一年抽（淡味煙/超淡味煙）是作一種戒煙的方法。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(3) 你抽（淡味煙/超淡味煙）是因為這種煙的口感比濃味煙更好或煙味較淡。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF H7c(1) AND H7c(2) ARE BOTH TRUE, GO TO H7d.

OTHERWISE, GO TO H8a.

H7d 以下兩種原因何為是你目前抽（淡味煙/超淡味煙）的較重要的原因 — 對身體傷害較小，或是你在嘗試戒煙？

- <sup>1</sup> 對身體傷害較小
- <sup>2</sup> 在嘗試戒煙
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**H8a** 你戒煙的前一年，通常在醒來後多久開始抽第一枝煙？

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 分鐘 →GO TO H9      <sup>2</sup> 小時 →GO TO H9  
NUMBER

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**H8b** 戒煙的前一年，你是說你在醒來後的 30 分鐘內抽第一枝煙嗎？

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**H9** 請告訴我，戒煙前一年，以下每項陳述是否符合你的情形，你可以說是符合或不符合，或者可以答是或否。

(A) 你很難做到超過幾小時不抽煙。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(B) 如果你的煙抽完了，即使在下暴雨，也很可能會出去買煙。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(C) 如果你幾小時不抽煙，就會煙癮發作。

- <sup>1</sup> 符合/是
- <sup>2</sup> 不符合/否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

(D) 如果你在一個禁止抽煙的公共場合，即使天氣很冷或在下雨，你也很可能會到戶外去抽煙。

- <sup>1</sup> 符合/是  
<sup>2</sup> 不符合/否  
<sup>-7</sup> REFUSED  
<sup>-8</sup> DON'T KNOW

**H10a** 現在，我想提出一些有關你如何完全戒煙的問題。當你完全戒煙時，是否用過以下任何產品？

- |  |   |   |  |   |
|--|---|---|--|---|
| 尼古丁口香糖   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁貼片  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁噴鼻劑   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁吸入劑   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁糖錠  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 尼古丁藥片  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| 醫生處方藥丸，例如齊班（Zyban）<br>、安非他酮（Bupropion）<br>或丁氨苯丙酮（Wellbutrin） | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

**H10b** 當你完全戒煙時，是否用過以下任何方法？

- |                     |   |   |  |   |
|---------------------|---|---|--|---|
| (A) 電話幫助專線或戒煙專線     | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (B) 戒煙診所、講座或支持團體    | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (C) 個別諮商            | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (D) 朋友或家人幫助或支援      | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (E) 網際網路或萬維網/互聯網或網站 | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (F) 書籍、手冊、錄影帶或其他材料  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (G) 針灸              | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (H) 催眠              | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

**H10c** 當你完全戒煙時，是否用過以下任何一種方法？請包括所有的方法，無論你認為所用的方法是否有效：

- (A) 逐漸減少煙量以達到戒煙目的？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK
- (B) 改爲咀嚼煙草、鼻煙、雪茄或煙斗以達到戒煙的目的？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK
- (C) 改爲抽「淡味」煙以達到嘗試戒煙的目的？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK
- (D) 斷然一次戒除？ <sup>1</sup> 是 <sup>2</sup> 否 <sup>-7</sup> REF <sup>-8</sup> DK

[IF H10c(D)=YES, ASK] 你是嘗試斷然一次戒除或嘗試用其他方法戒煙？

- <sup>1</sup> 斷然一次戒除
- <sup>2</sup> 其他方法（請說明） \_\_\_\_\_
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**H11a** 當你完全戒煙時，是否用過任何其他方法或產品？

- <sup>1</sup> 是 (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- <sup>2</sup> 否
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**H12** 你是否曾經從抽濃味煙改抽淡味煙而持續了最少半年？

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否 →GO TO SECTION J, PAGE 34
- <sup>-7</sup> REFUSED →GO TO SECTION J, PAGE 34
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW →GO TO SECTION J, PAGE 34



H13 請就以下每一項陳述，告訴我這是不是你從抽濃味煙轉為抽淡味煙的一個原因：。

(A) 你轉抽淡味煙是因為您感到淡味煙對身體造成的傷害較小。

- 1 符合/是
- 2 不符合/否
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(B) 你改抽淡味煙是作為嘗試戒煙的方法。

- 1 符合/是
- 2 不符合/否
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

(C) 你轉抽淡味煙是因為淡味煙的口感較好或煙味較淡。

- 1 符合/是
- 2 不符合/否
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF H13(A) AND H13(B) ARE BOTH TRUE, GO TO H13d.

OTHERWISE, GO TO SECTION J, PAGE 34.

H13d 在以下兩種原因中哪一種是你現在抽（淡味煙/超淡味煙）的較重要的原因 — 因為你認為它們對身體造成的傷害較小還是因為你在戒煙？

- 1 對身體傷害較小
- 2 在嘗試戒煙
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

---

## SECTION J. OTHER TOBACCO USE – ALL RESPONDENTS

---

J 以下是有關除了香煙之外的煙草使用問題。

### PIPE SERIES

J1a 你是否曾經抽煙斗？即使僅嘗試一次也請包括在內。

- <sup>1</sup>  是  
<sup>2</sup>  否 → GO TO J1b, PAGE 36  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

J2a 你現在是每天抽一支煙斗，有些天抽一支煙斗，還是根本不抽煙斗

- <sup>1</sup>  EVERY DAY  
<sup>2</sup>  SOME DAYS  
(A) 在過去三十天內，有多少天你有抽過一支煙斗？  
<sup>1</sup>  LESS THAN 30 (SPECIFY) \_\_\_\_\_  
<sup>2</sup>  30  
<sup>3</sup>  NONE  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW
- <sup>3</sup>  NOT AT ALL  
<sup>-7</sup>  REFUSED  
<sup>-8</sup>  DON'T KNOW

#### INTERVIEWER INSTRUCTION

IF R IS NOT A CURRENT CIGARETTE SMOKER (A3 ≠ “EVERY DAY” OR “SOME DAYS”), AND J2a = “EVERYDAY,” CONTINUE.

OTHERWISE, GO TO J1b (CIGAR SERIES), PAGE 36.

**J3a\_1** 你通常在醒來後多久開始抽第一枝雪茄?

           <sup>1</sup> 分鐘 →GO TO J1b, NEXT PAGE <sup>2</sup> 小時 →GO TO J1b, NEXT PAGE  
NUMBER

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**J3a\_2** 你會說你是在醒來後的 30 分鐘內抽第一枝雪茄嗎?

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**CIGAR SERIES**

**J1b** 你是否曾經抽雪茄？即使僅嘗試一次也請包括在內。

- <sup>1</sup>  是
- <sup>2</sup>  否 → GO TO J1c, PAGE 38
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**J2b** 你現在是每天抽雪茄、有些天抽雪茄、還是根本不抽雪茄？

- <sup>1</sup>  EVERY DAY
- <sup>2</sup>  SOME DAYS

(A) 在過去三十天內，有多少天你有抽過一支雪茄？

- <sup>1</sup>  LESS THAN 30 (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- <sup>2</sup>  30
- <sup>3</sup>  NONE
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

- <sup>3</sup>  NOT AT ALL
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF R IS NOT A CURRENT CIGARETTE SMOKER (A3 ≠ “EVERY DAY OR  
“SOME DAYS), AND J2b = “EVERY DAY,” CONTINUE.

OTHERWISE, GO TO J1c (CHEWING TOBACCO SERIES), PAGE 38.

**J3b\_1** 你通常在醒來後多久開始抽第一支煙斗?

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 分鐘 →GO TO J1c, NEXT PAGE <sup>2</sup> 小時 →GO TO J1c, NEXT PAGE  
NUMBER

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**J3b\_2** 你會說你是在醒來後的 30 分鐘內抽第一支煙斗嗎?

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**CHEWING TOBACCO SERIES**

**J1c** 你是否曾經咀嚼煙草？即使僅嘗試一次也請包括在內。

[“USED CHEWING TOBACCO” INCLUDES PRODUCTS SUCH AS REDMAN, LEVI GARRETT, OR BEECHNUT AS WELL AS OTHER PRODUCTS.]

- 1 是
- 2 否 → GO TO J1d, PAGE 40
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**J2c** 你現在是每天咀嚼煙草、有些天咀嚼煙草、還是根本不咀嚼煙草？

- 1 EVERY DAY
- 2 SOME DAYS
  - (A) 在過去三十天內，有多少天你有咀嚼煙草？
    - 1 LESS THAN 30 (SPECIFY) \_\_\_\_\_
    - 2 30
    - 3 NONE
    - 7 REFUSED
    - 8 DON'T KNOW
- 3 NOT AT ALL
- 7 REFUSED
- 8 DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF R IS NOT A CURRENT CIGARETTE SMOKER (A3 ≠ “EVERY DAY” OR “SOME DAYS”), AND J2c = “EVERYDAY,” CONTINUE.

OTHERWISE, GO TO J1d (SNUFF SERIES), PAGE 40.

**J3c\_1** 你通常在醒來後多久開始第一次咀嚼煙草？

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 分鐘 → GO TO J1d, NEXT PAGE <sup>2</sup> 小時 → GO TO J1d, NEXT PAGE  
NUMBER

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**J3c\_2** 你會說你是在醒來後的 30 分鐘內第一次咀嚼煙草嗎？

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**SNUFF SERIES**

**J1d** 你是否曾經吸鼻煙？即使僅嘗試一次也請包括在內。

[“USED SNUFF” INCLUDES PRODUCTS SUCH AS SKOAL, SKOAL BANDITS, OR COPENHAGEN AS WELL AS OTHER PRODUCTS. 鼻煙是一種經磨碎或切碎的煙草，弄乾或潤濕後包裝成茶葉包的樣子。用者會捏一小撮放在面頰和牙肉之間。]

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否 → GO TO BOX BEFORE J4, PAGE 42
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**J2d** 你現在是每天吸鼻煙、有些天吸鼻煙、還是根本不吸鼻煙？

- <sup>1</sup> EVERY DAY
- <sup>2</sup> SOME DAYS
  - (A) 在過去三十天內，有多少天你有吸鼻煙？
    - <sup>1</sup> LESS THAN 30 (SPECIFY) \_\_\_\_\_
    - <sup>2</sup> 30
    - <sup>3</sup> NONE
    - <sup>-7</sup> REFUSED
    - <sup>-8</sup> DON'T KNOW
- <sup>3</sup> NOT AT ALL
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF R IS A CURRENT CIGARETTE SMOKER (A3 =“EVERY DAY” OR “SOME DAYS”), GO TO SECTION JJ, PAGE 46.

OTHERWISE, CONTINUE.



**J3d\_1** 你通常在醒來後多久開始第一次吸鼻煙?

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 分鐘 → GO TO BOX BEFORE J4, NEXT PAGE  
NUMBER <sup>2</sup> 小時 → GO TO BOX BEFORE J4, NEXT PAGE

- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**J3d\_2** 你是說你在醒來後的 30 分鐘內第一次吸鼻煙嗎?

- <sup>1</sup> 是
- <sup>2</sup> 否
- <sup>3</sup> 每天不同
- <sup>-7</sup> REFUSED
- <sup>-8</sup> DON'T KNOW

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

FOR J4 THROUGH J7d@1, ASK ABOUT THE TOBACCO PRODUCT MENTIONED IN J2a, J2b, J2c, or J2d THAT IS USED EVERY DAY OR SOME DAYS FOR 12 OR MORE OF THE PAST 30 DAYS.

IF MORE THAN ONE TOBACCO PRODUCT IS USED FOR THAT AMOUNT OF TIME, USE THE FOLLOWING HIERARCHY TO SELECT ONE PRODUCT TO ASK ABOUT:

- CIGAR
- SNUFF
- CHEWING TOBACCO
- PIPE

IF NONE OF THE TOBACCO PRODUCTS IS USED FOR THAT AMOUNT OF TIME, GO TO SECTION JJ, PAGE 46.

**J4** 在過去一年裏，你是否曾經因為嘗試戒煙而停止（抽雪茄/吸鼻煙/咀嚼煙草/抽煙斗）一整天或一天以上？

- <sup>1</sup>  是
- <sup>2</sup>  否 →GO TO SECTION JJ, PAGE 46
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**J5** 在過去一年裏，你因為嘗試戒煙而停止（抽雪茄/吸鼻煙/咀嚼煙草/抽煙斗）的時間有多久？

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup>  天 →GO TO J6a    <sup>2</sup>  週 →GO TO J6a    <sup>3</sup>  個月 →GO TO J6a  
NUMBER

- <sup>-7</sup>  REFUSED →GO TO J7a
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW →GO TO J7a

**J6a** 這[ANSWER FROM J5]是不是你在過去一年裏停止（抽雪茄/吸鼻煙/咀嚼煙草/抽煙斗）最長的一段時間？

- <sup>1</sup>  是 →GO TO J7a
- <sup>2</sup>  否
- <sup>-7</sup>  REFUSED
- <sup>-8</sup>  DON'T KNOW

**J6b** 在過去一年裏，你因為嘗試戒煙而停止（抽雪茄/吸鼻煙/咀嚼煙草/抽煙斗）最長的一段時間有多久？

\_\_\_\_\_ <sup>1</sup> 天  
 NUMBER <sup>2</sup> 週  
<sup>3</sup> 個月

<sup>-7</sup> REFUSED  
<sup>-8</sup> DON'T KNOW

**J7a** 你在過去一年裏最後一次嘗試戒除（雪茄/鼻煙/咀嚼煙草/煙斗）的情形：你是否用過以下任何產品？

尼古丁口香糖	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK
尼古丁貼片	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK
尼古丁噴鼻劑	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK
尼古丁吸入劑	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK
尼古丁糖錠	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK
尼古丁藥片	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK
醫生處方藥丸，例如齊班（Zyban）			
、安非他酮（Bupropion）			
或丁氨苯丙酮（Wellbutrin）	<sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否	<sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF	<sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK

**J7b** 你最後一次戒除（雪茄/鼻煙/咀嚼煙草/煙斗）時，是否用過以下任何一種方法？

- |                       |   |   |  |   |
|-----------------------|---|---|--|---|
| (A) 電話幫助專線或戒煙專線       | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (B) 戒煙診所、講座或支持團體      | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (C) 個別諮商              | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (D) 朋友或家人幫助或支持        | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (E) 網際網路或萬維網/互聯網或網站   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (F) 書籍、手冊、錄影帶或其他材料    | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (G) 醫生、牙醫或其他醫療專業人員的建議 | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

[IF J7b(G)=YES, ASK] 哪一種？

- |   |  |
|---|--|
| <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 醫生          |  |
| <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 牙醫          |  |
| <sup>3</sup> <input type="checkbox"/> 醫療專業人       |  |
| <sup>4</sup> <input type="checkbox"/> 一種以上選擇      |  |
| <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REFUSED    |  |
| <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DON'T KNOW |  |
| (H) 針灸  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (I) 催眠  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

**J7c** 你在過去一年裏最後一次戒除（雪茄/鼻煙/咀嚼煙草/煙斗）時，你是否用過以下任何一種方法？

(A) 你是否曾經用逐漸減少（雪茄/鼻煙/咀嚼煙草/煙斗）使用量的方法嘗試戒煙？

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

(B) 斷然一次戒除？

- 1  是
- 2  否 →GO TO J7d@1
- 7  REFUSED →GO TO J7d@1
- 8  DON'T KNOW →GO TO J7d@1

[IF J7c(B)=YES, ASK] 你是嘗試斷然一次戒除或嘗試用其他方法戒煙？

- 1  斷然一次戒除
- 2  其他方法（SPECIFY）\_\_\_\_\_
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**J7d@1** 你在過去一年裏最後一次戒除（雪茄/鼻煙/咀嚼煙草/煙斗）時，你是否用過任何其他方法或產品？

- 1  是 (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

---

**SECTION JJ. PENDING HARM-REDUCTION PRODUCTS –  
CURRENT AND RECENT FORMER SMOKERS**

---

**INTERVIEWER INSTRUCTION**

IF A3 = “EVERY DAY” OR “SOME DAYS”, ASK JJ1.

IF A3 = “NOT AT ALL” AND H1 IS 5 YEARS OR LESS, ASK JJ1.

OTHERWISE, GO TO SECTION K, NEXT PAGE.

**JJ1** 現在，我打算向你提出一些有關你使用有時聲稱含有危害性較小化學品的新煙草 產品的問題。你是否曾經嘗試以下任何一種產品...

- |              |   |   |  |   |
|--------------|---|---|--|---|
| (A) Eclipse? | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (B) Accord?  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (C) Arriva?  | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (D) Exalt?   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (E) Revel?   | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (F) Omni?    | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |
| (G) Advance? | <sup>1</sup> <input type="checkbox"/> 是 | <sup>2</sup> <input type="checkbox"/> 否 | <sup>-7</sup> <input type="checkbox"/> REF | <sup>-8</sup> <input type="checkbox"/> DK |

---

## SECTION K. WORKPLACE AND HOME BAN – ALL RESPONDENTS

---

以下的問題是與你在工作場所和家中抽煙的規定有關的。

**KSCR** 你現在是否有工作？

- 1 是
- 2 否 →GO TO K4
- 7 REFUSED →GO TO K4
- 8 DON'T KNOW →GO TO K4

**K1** 你大多數時間的工作場所是在 —？

- 1 室內
- 2 室外 →GO TO K4
- 3 不同的建築物或場地 →GO TO K4
- 4 在車輛內 →GO TO K4
- 5 其他地方 →GO TO K4
- 6 每天不同 (SPECIFY) \_\_\_\_\_ →GO TO K1c
- 7 REFUSED →GO TO K4
- 8 DON'T KNOW →GO TO K4

**K1b** (你說你現在是在室內工作。) 你主要是在辦公樓內、自己家中、其他人的家中、還是在其他室內場所工作？

- 1 辦公樓
- 2 自己家中 →GO TO K4
- 3 其他人的家中 →GO TO K4
- 4 其他室內場所
- 7 REFUSED →GO TO K4
- 8 DON'T KNOW →GO TO K4

**K1c** 你的主要工作或業務是在哪一個州 (包括哥倫比亞特區華盛頓市)

- \_\_\_\_\_ STATE
- 7 REFUSED

-8  DON'T KNOW



**K2a** 你的工作場所是否有絕對禁止抽煙的正式政策?

[“PLACE OF WORK” RESTRICTIONS INCLUDE POLICIES OF THE EMPLOYER, BUILDING OWNER OR ANY GOVERNMENTAL LAWS, INCLUDING ANY POLICY AT THE PLACE OF WORK REGARDLESS OF WHO IS RESPONSIBLE FOR IT.]

- 1  是
- 2  否 →GO TO K4
- 7  REFUSED →GO TO K4
- 8  DON'T KNOW →GO TO K4

**K3a** 以下哪一項最適當地描述你所在工作場所，有關室內公共場所，例如大堂，洗手間，及餐廳，抽煙的規定?

- 1  不允許在任何室內公共場所抽煙.
- 2  允許在某些室內公共場所抽煙.
- 3  允許在所有室內公共場所抽煙
- 4  NOT APPLICABLE
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K3b** 以下哪一項最適當地描述你所在工作場所，有關工作場所的抽煙政策?

- 1  不允許在任何工作場所抽煙
- 2  允許在某些工作場所抽煙
- 3  允許在所有工作場所抽煙
- 4  NOT APPLICABLE
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K4** 是否有人在你家抽煙，雪咖，或煙斗呢?

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K5** 每週平均大約有幾天有人在你家抽煙?

- 1  1
- 2  2
- 3  3
- 4  4
- 5  5
- 6  6
- 7  7
- 8  RARELY OR NONE
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K6** 以下哪一條陳述最適當地描述有關在你們家中抽煙的規定?

[A “HOME” IS WHERE YOU LIVE. “RULES” INCLUDE ANY UNWRITTEN “RULES” AND PERTAIN TO ALL PEOPLE WHETHER OR NOT THEY RESIDE IN THE HOME OR ARE VISITORS, WORKMEN, ETC.]

- 1  不允許任何人在你們家中的任何地方抽煙
- 2  允許某些時間在你們家中的某些地方抽煙
- 3  允許在你們家中的任何地方抽煙
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K7** 你認為在你所在的社區，十八歲以下的青少年購買香煙及其他煙草產品的難易程度如何?

- 1  非常容易,
- 2  較為容易,
- 3  較為困難, or
- 4  非常困難?
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K8** 你認為始終總是允許、有條件之下允許、還是根本不允許做煙草產品廣告？

- 1  始終總是允許
- 2  有條件之下允許
- 3  根本不允許
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

**K9** 在餐廳的地方，你認為人們是應該可以在所有的範圍抽煙，或可以在某些範圍抽煙，或不可以有任何範圍抽煙呢？

- 1  允許在所有區域抽煙
- 2  允許在某些區域抽煙
- 3  根本不允許抽煙
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

---

## SECTION L. DEMOGRAPHICS – ALL RESPONDENTS

---

我還有一些與你背景有關的問題。你的答案對找出人們抽煙的習慣是很有幫助的。

L1 你在美國居住了有多少年呢？

\_\_\_\_\_  
YEARS

- ENTIRE LIFE
- REFUSED
- DON'T KNOW

L2 你的最高學歷是甚麼？

- NO FORMAL SCHOOLING
- SOME GRADE SCHOOL BUT NEVER FINISHED
- COMPLETED GRADE SCHOOL
- SOME OR COMPLETED MIDDLE SCHOOL
- SOME HIGH SCHOOL BUT NO DIPLOMA
- HIGH SCHOOL GRADUATE OR GED
- SOME COLLEGE (NO DEGREE) OR SOME VOCATIONAL TRAINING
- ASSOCIATES DEGREE OR COMPLETED VOCATIONAL TRAINING
- COLLEGE GRADUATE
- ADVANCED DEGREE
- REFUSED
- DON'T KNOW

L3 你是否屬於西班牙或拉丁裔呢?

- 1  是
- 2  否
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW

L4 你屬於那一族裔呢? (可選出所有適當答案)

- 1  WHITE
- 2  BLACK OR AFRICAN AMERICAN
- 3  ASIAN [IF NEEDED: 你會否說是...]
  - 1  中國人/美籍中國人
  - 2  韓國人/美籍韓 國人
  - 3  越南人/美籍越南人
  - 4  OTHER (specify)\_\_\_\_\_
- 4  NATIVE HAWAIIAN OR OTHER PACIFIC ISLANDER
- 5  AMERICAN INDIAN OR ALASKAN NATIVE
- 7  REFUSED
- 8  DON'T KNOW